



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 049/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: BÁNH NGÀN LỚP VỊ HÀNH TÂY VÀ HẸ - CASINO

2. Thành phần: Bột mì, bơ 23,9%, hành tây khử nước 2%, muối, men, bột rau chân vịt, hệ khử nước 0,5%, sữa bột tách kem, bột tỏi, bột mạch nha lúa mạch.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 240 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 100 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.
- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong khay nhựa, màng nhựa PP/OPP, bên ngoài là bao bì giấy.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): CANSIMAG FRANCE - 3 Rue de l'Industrie 68550 Saint Amarin, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. Chỉ tiêu độc tố vi nấm: theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	500
5	Zearalenone	µg/kg	50

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,2
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng

MẪU NHÃN DỰ KIẾN

CÔNG TY

BÁNH NGÀN LỚP VỊ HÀNH TÂY VÀ HẸ - CASINO

Thành phần: Bột mì, bơ 23,9%, hành tây khử nước 2%, muối, men, bột rau chân vịt, hẹ khử nước 0,5%, sữa bột tách kem, bột tỏi, bột mạch nha lúa mạch.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g: Năng lượng 473 kcal; Chất đạm 11 g; Carbohydrat 63 g; Chất béo 19 g; Natri 720 mg.

Khối lượng tịnh: 100 g

Dùng trực tiếp. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng, nhiệt độ và độ ẩm.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: CANSIMAG FRANCE - 3 Rue de l'Industrie 68550 Saint Amarin, France (Pháp).

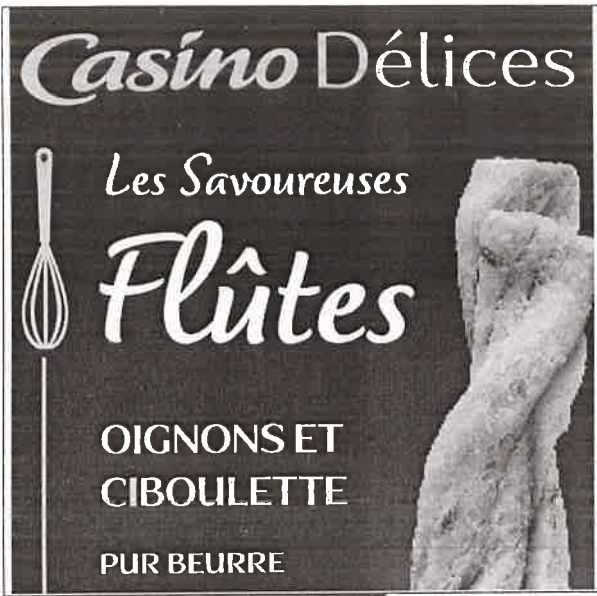
Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cân nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với gluten bột mì, lúa mạch và sữa.

Số TCB: 049/EB/2024

<p>Casino Délices</p> <p>Ces Flûtes feuilletées aux Oignons et à la Ciboulette sauront enchanter vos yeux et réveiller vos papilles ! Feuilletées et croustillantes, elles sont idéales pour vos apéritifs. Casino Délices vous propose une gamme de produits gourmands, originaux et raffinés, pour des moments de pur plaisir.</p> <p>Biscuits feuilletés aux oignons et à la ciboulette</p>		<p>Casino Delices</p> <p>Những chiếc Bánh ngàn lớp vị hành tây và hẹ này sẽ làm bạn thích thú và đánh thức vị giác bên trong bạn! Mềm và giòn, lý tưởng cho món khai vị.</p> <p>Casino Delices cho ra mắt hàng loạt sản phẩm ngon, độc đáo và tinh túy, cho những phút giây vui vẻ thuần khiết.</p> <p>Bánh ngàn lớp vị hành tây và hẹ</p>
<p>INGRÉDIENTS : Farine de blé - beurre 23,9% - oignons déshydratés 2% - sel - levure - épinard en poudre - ciboulette déshydratée 0,5% - lait écrémé en poudre - oil en poudre - farine de malt d'orge. Les Informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.</p> <p>CONSERVATION : A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité. A consommer de préférence avant le / N° de lot : voir sur le dessous de la boîte.</p> <p>Poids net : 100 g</p>		<p>THÀNH PHẦN:</p> <p>Bột mì – bơ 23,9% - hành tây khử nước 2% - muối – men – bột rau chân vịt – hẹ khử nước 0,5% - sữa bột tách kem – bột tỏi – bột mạch nha lúa mạch.</p> <p>Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.</p> <p>BẢO QUẢN Bảo quản tránh nhiệt độ và độ ẩm. Hạn sử dụng/ Số lô: xem dưới đáy hộp</p> <p>Khối lượng tịnh 100 g</p>
<p>Casino Délices</p> <p>Les Savoureuses</p> <p>Flûtes</p> <p>OIGNONS ET CIBOULETTE</p> <p>PUR BEURRE 100g</p>	<p>Casino Delices</p> <p>Bánh ngàn lớp vị</p> <p>HÀNH TÂY VÀ HẸ</p> <p>BỘ NGUYÊN CHẤT 100 g</p>	

Smur
lup



Casino Délices
 Bánh ngàn lớp vị
HÀNH TÂY VÀ HẸ
 BƠ NGUYÊN CHẤT

Suggestion de présentation

Hình ảnh minh họa



XẾP HẠNG DINH DƯỠNG
 A B C D E

A consommer de préférence avant le / N° de lot :

Hạn sử dụng/ Số lô:



Casino Délices

INFORMATIONS NUTRITIONNELLES

Valeurs moyennes	Pour 1 flûte d'environ 7,5 g	% des AQR	Pour 100 g
Energie	147 kJ (35 kcal)	2%	1984 kJ (473 kcal)
Matières grasses dont acides gras saturés	1,4 g / 1,0 g	2% / 5%	19 g / 13 g
Glucides dont sucres	4,7 g / 0 g	2% / 0%	63 g / 3,3 g
Fibres alimentaires	0 g	-	2,9 g
Protéines	0,8 g	2%	11 g
Sel	0,14 g	2%	1,8 g

AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte-type (8400 kJ/2000 kcal).
 Ce paquet contient environ 13 flûtes.

THÔNG TIN DINH DƯỠNG

Giá trị trung bình	Mỗi 1 bánh khoảng 7,5 g	% AQR	Mỗi 100 g
Năng lượng	147 kJ (35 kcal)	2%	1984 kJ (473 kcal)
Chất béo	1,4 g	2%	19 g
Trong đó chất béo bão hòa	1,0 g	5%	13 g
Carbohydrat	4,7 g	2%	63 g
Trong đó đường	0 g	0%	3,3 g
Chất xơ	0 g	-	2,9 g
Protein	0,8 g	2%	11 g
Muối	0,14 g	2%	1,8 g

AQR = Lượng tham chiếu hàng ngày cho 1 người trưởng thành (8400 kJ/ 2000 kcal)
 Gói này gồm 13 bánh

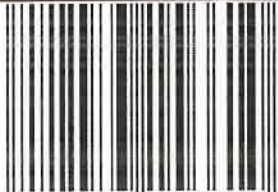
PENSEZ AU TRI! BARQUETTE ET FILM PLASTIQUE À JETER. ÉTUI CARTON À RECYCLER.

CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT
 > WWW.CONSIGNESDETRI.FR
 VALABLE UNIQUEMENT POUR LA FRANCE

Phân loại: Khay nhựa và phim Hộp Carton
 rác Vứt bỏ tái chế
 HƯỚNG DẪN CÓ THỂ THAY ĐỔI THEO TÙY ĐỊA PHƯƠNG
 CHỈ CÓ HIỆU LỰC Ở PHÁP

Handwritten signatures and marks.

BẢN DỊCH

<p>SERVICE CONSOMMATEURS</p> <p>Satisfait ou 2 fois remboursé</p> <p>Ce produit fait l'objet de contrôles rigoureux au cours de son élaboration.</p> <p>0 800 13 30 16</p> <p>Service & appel gratuits</p> <p>Retrouvez-vous sur www.produits-casino.fr</p> <p>Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p> <p>EMB 68292A ID=A3</p>	<p>DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG</p> <p>Sản phẩm này phải chịu kiểm soát nghiêm ngặt trong quá trình phát triển.</p> <p>0 800 13 30 16</p> <p>Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí</p> <p>Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2</p> <p>Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr</p> <p>Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1</p> <p>EMB 68292A ID=A3</p>
 <p>3 222473 156610</p>	<p>Mã vạch</p> <p>3 222473 156610</p>

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)



Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, thành phố Hà Nội.

Tôi, **Vũ Thị Phương** - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 04 tờ, 04 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19166 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

Casino Délices

Les Savoureuses
Flûtes

OIGNONS ET CIBOULETTE

PUR BEURRE

100g

Casino Délices

Ces Flûtes feuilletées aux Oignons et à la Ciboulette sauront enchanter vos yeux et réveiller vos papilles! Feuilletées et croustillantes, elles sont idéales pour vos apéritifs.

Casino Délices vous propose une gamme de produits gourmands, originaux et raffinés, pour des moments de pur plaisir.

Biscuits feuilletés aux oignons et à la ciboulette

INGRÉDIENTS

Farine de blé - Beurre 22,5% - œufs déshydratés 2% - sel - sucre - épices - levain - (ciboulette déshydratée 0,3% - oignons déshydratés 0,3%) - sel - levain - sucre - farine de seigle - huile. Les ingrédients en gras sont destinés aux personnes intolérantes au gluten.

CONSERVATION

A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

A conserver de préférence sous le / N° de lot - voir sur le dessous de la boîte.

Poids net : 100 g

Casino Délices

Les Savoureuses
Flûtes

OIGNONS ET CIBOULETTE

PUR BEURRE



100g

Casino Délices

Les Savoureuses
Flûtes

Les Savoureuses
Flûtes

OIGNONS ET CIBOULETTE

PUR BEURRE



100g

INFORMATIONS NUTRITIONNELLES

Nutriments	Pour 100g	% des AJR*	Pour 100g
Énergie	147 kJ (35 kcal)	3%	1461 kJ (347 kcal)
Protéines	4,4 g	9%	11 g
Glucides	4,2 g	8%	82 g
Beurre salé	9 g	20%	23 g
Fibres alimentaires	0 g	0%	2,9 g
Produit	0,6 g	2%	13 g
Sel	0,14 g	3%	1,8 g

AJR = Apport journalier de référence pour un adulte type (8400 kJ/2000 kcal). * Le produit contient environ 13 Flûtes.



PRODUIT EN FRANCE - DÉCOUVREZ LE SAVOIR-FAIRE CASINO DÉLICES



0800 13 30 16
Service Client Casino
Casino Délices, 47000 Nérac, Lot-et-Garonne, France



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

Casino Délices

INFORMATIONS NUTRITIONNELLES

Valeurs moyennes	Pour 1 flûte d'environ 7,5 g		Pour 100 g
		% des AQR	
Energie	147 kJ (35 kcal)	2%	1984 kJ (473 kcal)
Matières grasses	1,4 g	2%	19 g
dont acides gras saturés	1,0 g	5%	13 g
Glucides	4,7 g	2%	63 g
dont sucres	0 g	0%	3,3 g
Fibres alimentaires	0 g	-	2,9 g
Protéines	0,8 g	2%	11 g
Sel	0,14 g	2%	1,8 g

AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte-type (8400 kJ/2000 kcal).
Ce paquet contient environ 13 flûtes.

PENSEZ AU TRI !

BARQUETTE ET FILM PLASTIQUE À JETER

ETUA CARTON À RECYCLER



CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT
* WWW.CONSIGNESDETRIER
VALABLE UNIQUEMENT POUR LA FRANCE

SERVICE CONSOMMATEURS

Satisfait ou remboursé **2** ans

Ce produit fait l'objet de contrôles rigoureux au cours de son élaboration.

0 800 13 30 16

Service & appel gratuits

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr

Distribué par Casino
1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.

EMB 68292A

ID=A3



3 222473 156610

Casino Délices

Ces Flûtes feuilletées aux Oignons et à la Ciboulette sauront enchanter vos yeux et réveiller vos papilles !

Feuilletées et croustillantes, elles sont idéales pour vos apéritifs.

Casino Délices vous propose une gamme de produits gourmands, originaux et raffinés, pour des moments de pur plaisir.

Biscuits feuilletés aux oignons et à la ciboulette

INGRÉDIENTS :

Farine de **blé** - **beurre** 23,9% - oignons déshydratés 2% - sel - levure - épinard en poudre - ciboulette déshydratée 0,5% - **lait** écrémé en poudre - ail en poudre - farine de malt d'**orge**.

Les Informations en **gras** sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSERVATION :

A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

A consommer de préférence avant le / N° de lot : voir sur le dessous de la boîte.

Poids net : **100 g**

TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225502-1B

Revision: 00

Company/ Công ty: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
Address/ Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 30-Aug-2024

BVAQ Reference: 24-225502

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 30-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Bánh ngàn lớp vị hành tây và hẹ - Casino

Lab ID: 24-225502-1B

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in aluminum bag/ Mẫu đựng trong túi nhôm

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Deoxynivalenol (DON)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=30)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-025: 2021 (Ref. BS EN 15891:2010)
Ochratoxin A	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.1)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-010: 2021 (Ref. AOAC 2004.10)
Zearalenone (ZEN)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=5.0)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-026: 2021 (Ref. TCVN 9591:2013, ISO 17372:2008)
Aflatoxin B1	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Aflatoxin tổng số/ Total of Aflatoxin content	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Chi/ Lead (Pb)	0.016	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	0.014	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP